

## TYTUŁ 1

## WYDATKI ZWIĄZANE Z PRACOWNIKAMI INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 1 0 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
	ROZDZIAŁ 1 0			
<b>1 0 0</b>	<b>Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami</b>			
1 0 0 0	Wynagrodzenia podstawowe			
	Środki nieodróżnicowane	5 364 000	4 532 200	3 059 000,—
1 0 0 1	Dodatki mieszkaniowe			
	Środki nieodróżnicowane	805 000	679 600	460 000,—
1 0 0 2	Dodatki rodzinne			
	Środki nieodróżnicowane	350 000	310 100	201 000,—
1 0 0 3	Dodatki na koszty reprezentacyjne			
	Środki nieodróżnicowane	—	—	—
	Artykuł 1 0 0 — Razem	6 519 000	5 521 900	3 720 000,—
<b>1 0 1</b>	<b>Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne</b>			
	Środki nieodróżnicowane	302 000	275 300	201 000,—
<b>1 0 2</b>	<b>Dodatki przejściowe</b>			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	626 400	692 000,—
<b>1 0 3</b>	<b>Świadczenia emerytalne i rentowe</b>			
1 0 3 0	Emerytury			
	Środki nieodróżnicowane	1 669 000	1 286 600	1 231 500,—
1 0 3 1	Renty inwalidzkie			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 0 3 2	Renty rodzinne			
	Środki nieodróżnicowane	295 000	287 600	280 000,—
	Artykuł 1 0 3 — Razem	1 964 000	1 574 200	1 511 500,—
<b>1 0 4</b>	<b>Koszty podróży i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące</b>			
	Środki nieodróżnicowane	324 000	281 000	185 000,—
<b>1 0 5</b>	<b>Świadczenia i wydatki związane z rozpoczęciem i zakończeniem sprawowania funkcji</b>			
1 0 5 0	Koszty podróży (w tym członków rodziny)			
	Środki nieodróżnicowane	36 000	36 000	500,—
1 0 5 1	Dodatki na urządzenie nowego miejsca zamieszkania i na ponowne urządzenie			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	348 000	0,—
1 0 5 2	Koszty przeprowadzki			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	158 000	0,—
	Artykuł 1 0 5 — Razem	36 000	542 000	500,—

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**ROZDZIAŁ 1 0 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI (ciąg dalszy)****ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
<b>1 0 6</b>	<b>Szkolenie zawodowe i kursy językowe dla członków instytucji</b>			
	Środki nieodróżnicowane	45 000	45 000	18 984,70
<b>1 0 9</b>	<b>Wyrównanie zmian wysokości uposażeń</b>			
1 0 9 0	Współczynniki korygujące			
	Środki nieodróżnicowane	307 000	385 900	363 000,—
1 0 9 1	Środki rezerwowe			
	Środki nieodróżnicowane	123 000	109 500	0,—
	Artykuł 1 0 9 — Razem	430 000	495 400	363 000,—
	<b>ROZDZIAŁ 1 0 — RAZEM</b>	<b>9 620 000</b>	<b>9 361 200</b>	<b>6 691 984,70</b>
	<b>ROZDZIAŁ 1 1</b>			
<b>1 1 0</b>	<b>Urzędnicy i pracownicy czasowi według tabeli zatrudnienia</b>			
1 1 0 0	Wynagrodzenie podstawowe			
	Środki nieodróżnicowane	53 973 000	47 076 504 <sup>(1)</sup>	37 716 851,02
1 1 0 1	Dodatki rodzinne			
	Środki nieodróżnicowane	4 626 000	4 025 287	3 243 631,—
1 1 0 2	Dodatki za rozłąkę z krajem i związane z zamieszkaniem w innym kraju (w tym art. 97 Regulaminu pracowniczego EWWiS)			
	Środki nieodróżnicowane	8 699 000	7 592 620	6 077 817,—
1 1 0 3	Dodatki stałe			
	Środki nieodróżnicowane	304 000	279 400	234 844,—
	Artykuł 1 1 0 — Razem	67 602 000	58 973 811	47 273 143,02
<b>1 1 1</b>	<b>Inny personel</b>			
1 1 1 0	Personel pomocniczy			
	Środki nieodróżnicowane	1 447 000	1 125 300	1 389 100,—
1 1 1 1	Tłumacze ustni zatrudnieni jako personel pomocniczy			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 1 1 2	Personel lokalny			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 1 1 3	Doradcy specjalni			
	Środki nieodróżnicowane	35 000	28 000	22 185,04
1 1 1 4	Tłumacze zatrudnieni jako personel pomocniczy			
	Środki nieodróżnicowane	295 000	237 300	261 900,—

<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 108 720 euro ujęto w rozdziale 10 0.

**ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY** (ciąg dalszy)

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
1 1 1	(ciąg dalszy)			
1 1 1 5	Pracownicy kontraktowi			
	Środki nie różnicowane	420 000	p.m.	
	Artykuł 1 1 1 — Razem	2 197 000	1 390 600	1 673 185,04
<b>1 1 3</b>	<b>Ubezpieczenie zdrowotne, ubezpieczenie wypadkowe i od chorób zawodowych, ubezpieczenie na wypadek bezrobocia oraz utrzymanie praw emerytalnych</b>			
1 1 3 0	Ubezpieczenie zdrowotne			
	Środki nie różnicowane	1 835 000	1 606 331	1 309 614,—
1 1 3 1	Ubezpieczenie wypadkowe i od chorób zawodowych			
	Środki nie różnicowane	470 000	411 628	336 518,04
1 1 3 2	Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia dla pracowników czasowych			
	Środki nie różnicowane	53 000	54 200	55 500,—
1 1 3 3	Ustanowienie lub utrzymanie praw emerytalnych pracowników czasowych			
	Środki nie różnicowane	p.m.	22 500	4 380,—
	Artykuł 1 1 3 — Razem	2 358 000	2 094 659	1 706 012,04
<b>1 1 4</b>	<b>Różne świadczenia i dodatki</b>			
1 1 4 0	Dodatki z tytułu narodzin dziecka i zasiłki pogrzebowe			
	Środki nie różnicowane	2 000	2 000	52 000,—
1 1 4 1	Roczne koszty podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia			
	Środki nie różnicowane	674 000	678 000	583 500,—
1 1 4 3	Zryczałtowany dodatek funkcyjny			
	Środki nie różnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 1 4 4	Zryczałtowany dodatek z tytułu wyjazdów służbowych			
	Środki nie różnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 1 4 5	Dodatek specjalny dla księgowych oraz administratorów funduszy zaliczkowych			
	Środki nie różnicowane	—	—	0,—
1 1 4 9	Inne świadczenia i zwroty			
	Środki nie różnicowane	56 000	6 000	2 192,—
	Artykuł 1 1 4 — Razem	732 000	686 000	637 692,—
<b>1 1 5</b>	<b>Wynagrodzenie za godziny nadliczbowe</b>			
	Środki nie różnicowane	624 000	506 600	399 060,—
<b>1 1 8</b>	<b>Świadczenia i wydatki związane z rozpoczęciem i zakończeniem stosunku pracy oraz przeniesieniem pracownika</b>			
1 1 8 1	Koszty podróży (w tym podróży członków rodziny)			
	Środki nie różnicowane	31 000	36 000	19 000,—

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

## ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

## ROZDZIAŁ 1 2 — ŚWIADCZENIA I RÓŻNE SKŁADKI ZWIĄZANE Z ZAKOŃCZENIEM STOSUNKU PRACY

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
1 1 8	(ciąg dalszy)			
1 1 8 2	Dodatki na urządzenie nowego miejsca zamieszkania, na ponowne urządzenie i dodatki za przeniesienie pracownika			
	Środki nieodróżnicowane	1 417 000	753 592	442 000,—
1 1 8 3	Koszty przeprowadzki			
	Środki nieodróżnicowane	958 000	661 000	114 156,91
1 1 8 4	Tymczasowe diety dzienne			
	Środki nieodróżnicowane	1 644 000	1 404 300	330 000,—
	Artykuł 1 1 8 — Razem	4 050 000	2 854 892	905 156,91
<b>1 1 9</b>	<b>Środki na pokrycie zmian wysokości wynagrodzenia dla urzędników i innych pracowników</b>			
1 1 9 0	Współczynniki korygujące			
	Środki nieodróżnicowane	1 097 000	1 166 800	922 021,—
1 1 9 1	Środki rezerwowe			
	Środki nieodróżnicowane	988 000	813 128	0,—
	Artykuł 1 1 9 — Razem	2 085 000	1 979 928	922 021,—
	<b>ROZDZIAŁ 1 1 — RAZEM</b>	<b>79 648 000</b>	<b>68 486 490</b>	<b>53 516 270,01</b>
	<b>ROZDZIAŁ 1 2</b>			
<b>1 2 1</b>	<b>Świadczenia w przypadku przymusowego urlopowania, pozbawienia stanowiska i zakończenia stosunku pracy</b>			
1 2 1 0	Świadczenia w przypadku pozbawienia stanowiska z przyczyn służbowych zgodnie z art. 41 i 50 Regulaminu pracowniczego			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 2 1 5	Świadczenia w przypadku rozwiązania stosunku pracy (rozporządzenie (EWWiS, EWG, Euratom) nr 3518/85)			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 2 1 — Razem	p.m.	p.m.	0,—
<b>1 2 3</b>	<b>Ubezpieczenia zdrowotne</b>			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
<b>1 2 9</b>	<b>Wyrównanie zmian wysokości różnych świadczeń</b>			
1 2 9 0	Współczynniki korygujące			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 2 9 1	Środki rezerwowe			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 2 9 — Razem	p.m.	p.m.	0,—
	<b>ROZDZIAŁ 1 2 — RAZEM</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>

**ROZDZIAŁ 1 3 — DELEGACJE I WYJAZDY SŁUŻBOWE****ROZDZIAŁ 1 4 — INFRASTRUKTURA SOCJALNO-MEDYCZNA****ROZDZIAŁ 1 5 — WYMIANY URZĘDNIKÓW I EKSPERTÓW****ROZDZIAŁ 1 6 — ŚWIADCZENIA SOCJALNE**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
<b>1 3 0</b>	ROZDZIAŁ 1 3 <b>Koszty delegacji i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące</b>			
	Środki niezróżnicowane	2 860 000	2 860 000	2 574 189,—
	ROZDZIAŁ 1 3 — RAZEM	2 860 000	2 860 000	2 574 189,—
<b>1 4 1</b>	ROZDZIAŁ 1 4 <b>Służba zdrowia</b>			
	Środki niezróżnicowane	78 000	60 000	54 500,—
	ROZDZIAŁ 1 4 — RAZEM	78 000	60 000	54 500,—
<b>1 5 2</b>	ROZDZIAŁ 1 5 <b>Wymiany personelu między instytucjami Wspólnoty a sektorem publicznym i prywatnym</b>			
1 5 2 0	Krajowi i międzynarodowi urzędnicy i pracownicy sektora prywatnego oddelegowani do Trybunału Obrachunkowego			
	Środki niezróżnicowane	1 005 000	781 000	153 813,14
1 5 2 1	Urzędnicy Trybunału Obrachunkowego oddelegowani do krajowej lub międzynarodowej administracji publicznej lub do instytucji lub przedsiębiorstw sektora publicznego lub prywatnego			
	Środki niezróżnicowane	20 000	20 000	0,—
	Artykuł 1 5 2 — Razem	1 025 000	801 000	153 813,14
	ROZDZIAŁ 1 5 — RAZEM	1 025 000	801 000	153 813,14
<b>1 6 0</b>	ROZDZIAŁ 1 6 <b>Zapomogi losowe</b>			
	Środki niezróżnicowane	3 000	1 000	0,—
<b>1 6 4</b>	<b>Uzupełniająca pomoc dla osób niepełnosprawnych</b>			
	Środki niezróżnicowane	4 000	2 000	0,—
	ROZDZIAŁ 1 6 — RAZEM	7 000	3 000	0,—

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**ROZDZIAŁ 1 7 — WYDATKI NA PRZYJĘCIA I CELE REPREZENTACYJNE**  
**ROZDZIAŁ 1 8 — WSPÓŁPRACA MIĘDZY INSTYTUCJAMI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
	ROZDZIAŁ 1 7			
<b>1 7 0</b>	<b>Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne</b>			
1 7 0 0	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne członków instytucji			
	Środki nieodróżnicowane	234 000	202 000	127 500,—
1 7 0 1	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne pracowników			
	Środki nieodróżnicowane	9 000	3 000	2 600,—
	Artykuł 1 7 0 — Razem	243 000	205 000	130 100,—
	ROZDZIAŁ 1 7 — RAZEM	243 000	205 000	130 100,—
	ROZDZIAŁ 1 8			
<b>1 8 0</b>	<b>Współpraca między instytucjami</b>			
1 8 0 2	Centrum Małego Dziecka (żłobek) i Centrum Nauki (przedszkole) w Luksemburgu			
	Środki nieodróżnicowane	719 000	679 000	563 000,—
	Artykuł 1 8 0 — Razem	719 000	679 000	563 000,—
<b>1 8 2</b>	<b>Doskonalenie zawodowe i działalność informacyjna dla personelu</b>			
1 8 2 0	Doskonalenie zawodowe, przekwalifikowanie i działalność informacyjna dla personelu			
	Środki nieodróżnicowane	634 000	503 000	460 816,75
	Artykuł 1 8 2 — Razem	634 000	503 000	460 816,75
<b>1 8 3</b>	<b>Współpraca lingwistyczna między instytucjami</b>			
1 8 3 0	Współpraca lingwistyczna między instytucjami			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 8 3 — Razem	p.m.	p.m.	0,—
<b>1 8 4</b>	<b>Restauracje i stołówki</b>			
1 8 4 0	Koszty funkcjonowania restauracji i stołówek			
	Środki nieodróżnicowane	18 000	18 000	24 500,—
1 8 4 1	Modernizacja i wymiana wyposażenia restauracji i stołówek			
	Środki nieodróżnicowane	75 000	75 000	62 500,—
	Artykuł 1 8 4 — Razem	93 000	93 000	87 000,—
<b>1 8 6</b>	<b>Kontakty pozasłużbowe między pracownikami</b>			
	Środki nieodróżnicowane	42 000	38 000	33 000,—

**ROZDZIAŁ 1 8 — WSPÓŁPRACA MIĘDZY INSTYTUCJAMI** (ciąg dalszy)

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
<b>1 8 7</b>	<b>Inne wydatki socjalne</b>			
	Środki niezróżnicowane	2 500	2 000	2 000,—
<b>1 8 8</b>	<b>Różne wydatki związane z zatrudnieniem personelu</b>			
1 8 8 0	Różne wydatki związane z zatrudnieniem personelu			
	Środki niezróżnicowane	226 000	45 000	110 200,—
	Artykuł 1 8 8 — Razem	226 000	45 000	110 200,—
<b>1 8 9</b>	<b>Świadczenia dodatkowe</b>			
1 8 9 1	Inni tłumacze ustni zatrudniani na umowę-zlecenie			
	Środki niezróżnicowane	41 000	41 000	25 499,99
1 8 9 5	Inne świadczenia dodatkowe			
	Środki niezróżnicowane	124 000	123 000	153 000,—
1 8 9 6	Świadczenia dodatkowe dla Departamentu Tłumaczeń			
	Środki niezróżnicowane	218 000	217 000	126 003,—
	Artykuł 1 8 9 — Razem	383 000	381 000	304 502,99
	ROZDZIAŁ 1 8 — RAZEM	2 099 500	1 741 000	1 560 519,74
	<b>Tytuł 1 — Razem</b>	<b>95 580 500</b>	<b>83 517 690</b>	<b>64 681 376,59</b>

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

## TYTUŁ 1

## WYDATKI ZWIĄZANE Z PRACOWNIKAMI INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI

## 1 0 0 Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami

## 1 0 0 0 Wynagrodzenia podstawowe

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
5 364 000	4 532 200	3 059 000,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenia członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz. U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności jego art. 2.

Środki te są przeznaczone na pokrycie wynagrodzeń podstawowych Członków Trybunału Obrachunkowego.

## 1 0 0 1 Dodatki mieszkaniowe

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
805 000	679 600	460 000,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenia członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz. U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności jego art. 4.

Środki te są przeznaczone na pokrycie dodatków mieszkaniowych członków Trybunału Obrachunkowego.

## 1 0 0 2 Dodatki rodzinne

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
350 000	310 100	201 000,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenia członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz. U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności jego art. 3.

Środki te są przeznaczone na pokrycie dodatków rodzinnych:

- dodatków na gospodarstwo domowe,
  - dodatków na dziecko na utrzymaniu,
  - dodatków edukacyjnych,
- członków Trybunału Obrachunkowego.

## 1 0 0 3 Dodatki na koszty reprezentacyjne

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
—	—	—



**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 0 1 Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne**

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
302 000	275 300	201 000,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenia członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz.U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności jego art. 12.

Środki te przeznaczone są na:

- składkę instytucji (0,87 %) na ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków i chorób zawodowych,
- składkę instytucji (3,4 %) na ubezpieczenie zdrowotne,
- w przypadku śmierci członka Trybunału Obrachunkowego:
  - pełne wynagrodzenie zmarłego wypłacane do ostatniego dnia trzeciego miesiąca następującego po miesiącu, w którym nastąpił zgon,
  - pokrycie kosztów transportu ciała zmarłego do kraju pochodzenia.

**1 0 2 Dodatki przejściowe**

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	626 400	692 000,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenia członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz.U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności jego art. 8.

Środki te są przeznaczone na pokrycie dodatków przejściowych oraz rodzinnych dla członków Trybunału Obrachunkowego po zakończeniu sprawowania funkcji.

**1 0 3 Świadczenia emerytalne i rentowe****1 0 3 0 Emerytury**

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
1 669 000	1 286 600	1 231 500,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenia członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz.U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności jego art. 9 i 10.

Środki te są przeznaczone na pokrycie świadczeń emerytalnych członków Trybunału Obrachunkowego.

**1 0 3 1 Renty inwalidzkie**

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenia członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz.U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności jego art. 11.

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 0 3** (ciąg dalszy)

## 1 0 3 2 Renty rodzinne

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
295 000	287 600	280 000,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenia członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz. U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności jego art. 16.

Środki te są przeznaczone na pokrycie rent rodzinnych dla wdów/wdowców oraz dzieci pozostających na utrzymaniu byłych członków Trybunału Obrachunkowego.

**1 0 4 Koszty podróży i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące**

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
324 000	281 000	185 000,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenia członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz. U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności jego art. 7.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów przejazdów, diet dziennych, a także kosztów towarzyszących lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowej.

**1 0 5 Świadczenia i wydatki związane z rozpoczęciem i zakończeniem sprawowania funkcji**

## 1 0 5 0 Koszty podróży (w tym członków rodziny)

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
36 000	36 000	500,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenia członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz. U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności jego art. 6.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów podróży przysługujących członkom Trybunału Obrachunkowego w momencie rozpoczęcia i zakończenia sprawowania funkcji.

## 1 0 5 1 Dodatki na urządzenie nowego miejsca zamieszkania i na ponowne urządzenie

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	348 000	0,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenia członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz. U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności jego art. 6.

Środki te są przeznaczone na dodatki na urządzenie nowego miejsca zamieszkania i na ponowne urządzenie przysługujące członkom Trybunału Obrachunkowego w momencie rozpoczęcia i zakończenia sprawowania funkcji.

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 0 5** (ciąg dalszy)**1 0 5 2** Koszty przeprowadzki

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	158 000	0,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenia członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz. U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności jego art. 6.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów przeprowadzek przysługujących członkom Trybunału Obrachunkowego w momencie rozpoczęcia i zakończenia sprawowania funkcji.

**1 0 6** *Szkolenie zawodowe i kursy językowe dla członków instytucji*

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
45 000	45 000	18 984,70

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów kursów językowych oraz szkoleń zawodowych dla członków Trybunału Obrachunkowego.

**1 0 9** *Wyrównanie zmian wysokości uposażeń***1 0 9 0** Współczynniki korygujące

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
307 000	385 900	363 000,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenia członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz. U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności jego art. 5 i 5 a.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów zastosowania współczynników korygujących do:

- wynagrodzeń zasadniczych,
- dodatków mieszkaniowych,
- dodatków rodzinnych,
- dodatków przejściowych,
- świadczeń emerytalnych
- rent inwalidzkich,
- rent rodzinnych,
- dokonywanie przelewów części wynagrodzenia do Państwa Członkowskiego innego niż miejsce zatrudnienia, członków Trybunału Obrachunkowego.

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**109** (ciąg dalszy)

## 1091 Środki rezerwowe

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
123 000	109 500	0,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.02, str. 1).

Środki te są przeznaczone na pokrycie ewentualnych zmian wysokości świadczeń dokonanych przez Radę w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z Rozporządzeniem Finansowym.

**ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY***Uwagi*

Do środków przewidzianych w tym rozdziale zastosowano zryczałtowane potrącenie w wysokości 2 %.

**110 Urzędnicy i pracownicy czasowi według tabeli zatrudnienia**

## 1100 Wynagrodzenie podstawowe

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
53 973 000	47 076 504 (!)	37 716 851,02
(!) Środki w wysokości 108 720 euro ujęto w rozdziale 10 0.		

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 62 i 66.

Środki te są przeznaczone na wynagrodzenia podstawowe urzędników i pracowników czasowych.

## 1101 Dodatki rodzinne

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
4 626 000	4 025 287	3 243 631,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 62, 67 i 68a oraz rozdział I załącznika VII.

Środki te są przeznaczone na pokrycie dodatków na gospodarstwo domowe, dodatków na dziecko na utrzymaniu oraz dodatków edukacyjnych dla urzędników i pracowników czasowych.

## 1102 Dodatki za rozłąkę z krajem i związane z zamieszkaniem w innym kraju (w tym art. 97 Regulaminu pracowniczego EWWiS)

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
8 699 000	7 592 620	6 077 817,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 62 i 69 oraz art. 4 załącznika VII.

Środki te są przeznaczone na dodatki związane z zamieszkaniem w innym kraju oraz za rozłąkę z krajem dla urzędników i pracowników czasowych.

**ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY** (ciąg dalszy)**110** (ciąg dalszy)**1103** Dodatki stałe

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
304 000	279 400	234 844,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności art. 4a załącznika VII.

Środki te są przeznaczone na pokrycie dodatków sekretarskich urzędników kategorii C zatrudnionych na stanowisku sekretarki-stenotypistki, operatora teleksu, sekretarek i głównych sekretarek.

**111** **Inny personel****1110** Personel pomocniczy

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
1 447 000	1 125 300	1 389 100,—

*Uwagi*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 3 oraz tytuł III.

Środki te są przeznaczone na wynagrodzenia oraz składki instytucji na ubezpieczenia społeczne w ramach systemu ubezpieczeń społecznych personelu pomocniczego (personel sekretarski oraz inny zatrudniany w okresach wzmożonej pracy lub w zastępstwie pracowników, którzy przez dłuższy okres czasu nie mogą wykonywać swoich obowiązków).

**1111** Tłumacze ustni zatrudnieni jako personel pomocniczy

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 3 oraz tytuł III.

Środki te są przeznaczone na wynagrodzenia oraz składki instytucji na ubezpieczenia społeczne w ramach systemu ubezpieczeń społecznych tłumaczy ustnych zatrudnionych jako personel pomocniczy.

**1112** Personel lokalny

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 4 oraz tytuł IV.

Środki te są przeznaczone na wynagrodzenia (wraz z wynagrodzeniem za godziny nadliczbowe) oraz składki instytucji na ubezpieczenia społeczne w ramach systemu ubezpieczeń społecznych personelu lokalnego.

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

## ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

## 111 (ciąg dalszy)

## 1113 Doradcy specjaliści

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
35 000	28 000	22 185,04

## Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 5, 82 i 83.  
Środki te są przeznaczone na pokrycie honorariów oraz innych wydatków lekarza pierwszego kontaktu.

## 1114 Tłumacze zatrudnieni jako personel pomocniczy

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
295 000	237 300	261 900,—

## Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 3 oraz tytuł III.  
Środki te są przeznaczone na wynagrodzenia oraz składki instytucji na ubezpieczenia społeczne w ramach systemu ubezpieczeń społecznych tłumaczy zatrudnionych jako personel pomocniczy.

## 1115 Pracownicy kontraktowi

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
420 000	p.m.	

## Uwagi

## Nowa pozycja

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z ewentualnym zatrudnieniem pracowników kontraktowych.

113 **Ubezpieczenie zdrowotne, ubezpieczenie wypadkowe i od chorób zawodowych, ubezpieczenie na wypadek bezrobocia oraz utrzymanie praw emerytalnych**

## 1130 Ubezpieczenie zdrowotne

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
1 835 000	1 606 331	1 309 614,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 72.  
Przepisy dotyczące ubezpieczenia zdrowotnego urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 23.  
Środki te są przeznaczone na pokrycie składek instytucji na ubezpieczenie zdrowotne (3,4 % wynagrodzenia podstawowego).  
Składka ze strony pracowników wynosi 1,7 % wynagrodzenia podstawowego.

**ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY** (ciąg dalszy)**1 1 3** (ciąg dalszy)

## 1 1 3 1 Ubezpieczenie wypadkowe i od chorób zawodowych

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
470 000	411 628	336 518,04

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 73 oraz art. 15 załącznika VIII.

Środki te są przeznaczone na pokrycie składek instytucji na ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków i chorób zawodowych (0,87 % wynagrodzenia podstawowego) oraz dodatkowych kosztów wynikających z zastosowania przepisów prawa obowiązujących w tym zakresie.

## 1 1 3 2 Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia dla pracowników czasowych

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
53 000	54 200	55 500,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2799/85 z dnia 27 września 1985 r. zmieniające regulamin pracowniczy urzędników i warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich (Dz. U. L 265 z 8.10.1985, str. 1), w szczególności art. 28a Warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te są przeznaczone na pokrycie ubezpieczenia na wypadek bezrobocia dla pracowników czasowych.

## 1 1 3 3 Ustanowienie lub utrzymanie praw emerytalnych pracowników czasowych

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	22 500	4 380,—

*Uwagi*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 42.

Środki te są przeznaczone na wpłaty dokonywane przez instytucję na rzecz pracowników czasowych celem ustanowienia lub utrzymania ich praw emerytalnych w ich kraju pochodzenia.

**1 1 4 Różne świadczenia i dodatki**

## 1 1 4 0 Dodatki z tytułu narodzin dziecka i zasiłki pogrzebowe

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
2 000	2 000	52 000,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 70, 74 i 75.

Środki te przeznaczone są na dodatki z okazji narodzin dziecka (198,31 euro), a także w przypadku śmierci urzędnika na wynagrodzenie wypłacane do ostatniego dnia trzeciego miesiąca następującego od miesiąca, w którym nastąpił zgon oraz na pokrycie kosztów transportu ciała zmarłego do kraju pochodzenia.

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

## ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

## 1 1 4 (ciąg dalszy)

## 1 1 4 1 Roczne koszty podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
674 000	678 000	583 500,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności art. 8 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na pokrycie zwrotu kosztów podróży przysługującego urzędnikom i pracownikom czasowym oraz ich współmałżonkom i osobom na ich utrzymaniu z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia:

- jeden raz w roku kalendarzowym, jeśli odległość podróży drogą kolejową jest większa niż 50 km i mniejsza niż 725 km,
- dwa razy w roku kalendarzowym, jeśli odległość podróży drogą kolejową wynosi co najmniej 725 km.

## 1 1 4 3 Zryczałtowany dodatek funkcyjny

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

## 1 1 4 4 Zryczałtowany dodatek z tytułu wyjazdów służbowych

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

## 1 1 4 5 Dodatek specjalny dla księgowych oraz administratorów funduszy zaliczkowych

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
—	—	0,—

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie specjalnego świadczenia, oraz odsetek naliczonych od niego, przyznanego księgowemu, młodszemu księgowemu oraz administratorom funduszy zaliczkowych zgodnie z art. 75 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

## 1 1 4 9 Inne świadczenia i zwroty

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
56 000	6 000	2 192,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali, w szczególności jego art. 95.

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 34.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 47.

Środki te przeznaczone są na:

- dodatek wyrównawczy dla urzędników EWWiS, których wynagrodzenie netto zmniejszyło się,
- świadczenie dla urzędników na okresie próbnym zwolnionych z powodu widocznego braku predyspozycji do pracy,
- odszkodowanie w przypadku unieważnienia przez instytucję umowy pracownika czasowego,



**ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY** *(ciąg dalszy)***114** *(ciąg dalszy)*1149 *(ciąg dalszy)*

- zwrot kosztów poniesionych na środki bezpieczeństwa przedsięwzięte w domach urzędników oddelegowanych oraz biurach w ramach Wspólnoty,
- przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych byłych pracowników pomocniczych, którzy stają się pracownikami czasowymi lub urzędnikami.

**115 Wynagrodzenie za godziny nadliczbowe**

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
624 000	506 600	399 060,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 56 i załącznik VI.

Środki te są przeznaczone na pokrycie zryczałtowanego dodatku oraz wynagrodzenia według stawki godzinowej za godziny nadliczbowe przepracowane przez urzędników, personel czasowy i personel pomocniczy kategorii C i D oraz przez personel lokalny, który nie może otrzymać urlopu wyrównawczego zgodnie z ustanowioną procedurą.

**118 Świadczenia i wydatki związane z rozpoczęciem i zakończeniem stosunku pracy oraz przeniesieniem pracownika**

## 1181 Koszty podróży (w tym podróży członków rodziny)

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
31 000	36 000	19 000,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 7 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży pracowników (oraz członków ich rodzin) rozpoczynających lub kończących stosunek pracy w instytucji.

## 1182 Dodatki na urządzenie nowego miejsca zamieszkania, na ponowne urządzenie i dodatki za przeniesienie pracownika

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
1 417 000	753 592	442 000,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności art. 5 i 6 załącznika VII.

Środki te są przeznaczone na dodatek na urządzenie nowego miejsca zamieszkania dla urzędników oraz innych pracowników, którzy muszą zmienić miejsce zamieszkania rozpoczynając stosunek pracy w instytucji lub kończąc go i osiedlając się w innym miejscu.

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

## ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

## 1 1 8 (ciąg dalszy)

## 1 1 8 3 Koszty przeprowadzki

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
958 000	661 000	114 156,91

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 9 załącznika VII.

Środki te są przeznaczone na dodatek na urządzenie nowego miejsca zamieszkania dla urzędników oraz innych pracowników, którzy muszą zmienić miejsce zamieszkania rozpoczynając stosunek pracy w instytucji lub kończąc go i osiedlając się w innym miejscu.

## 1 1 8 4 Tymczasowe diety dzienne

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
1 644 000	1 404 300	330 000,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 10 załącznika VII.

Środki te są przeznaczone na diety dzienne przysługujące pracownikom, którzy przedstawili dowody, że musieli zmienić miejsce zamieszkania w związku z podjęciem pracy.

## 1 1 9 Środki na pokrycie zmian wysokości wynagrodzenia dla urzędników i innych pracowników

## 1 1 9 0 Współczynniki korygujące

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
1 097 000	1 166 800	922 021,—

## 1 1 9 1 Środki rezerwowe

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
988 000	813 128	0,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 65 i 65a oraz załącznik XI.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

Środki te są przeznaczone na wyrównanie ewentualnych zmian wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerwowy i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z Rozporządzeniem Finansowym.

**ROZDZIAŁ 1 2 — ŚWIADCZENIA I RÓŻNE SKŁADKI ZWIĄZANE Z ZAKOŃCZENIEM STOSUNKU PRACY****1 2 1 Świadczenia w przypadku przymusowego urlopowania, pozbawienia stanowiska i zakończenia stosunku pracy**

1 2 1 0 Świadczenia w przypadku pozbawienia stanowiska z przyczyn służbowych zgodnie z art. 41 i 50 Regulaminu pracowniczego

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 41 i 50 oraz załącznik IV.

Środki te przeznaczone są na świadczenia w przypadku przymusowego urlopowania w związku z redukcją stanowisk w instytucji lub w przypadku urzędników kategorii A 2 pozbawionych stanowiska.

1 2 1 5 Świadczenia w przypadku rozwiązania stosunku pracy (rozporządzenie (EWWiS, EWG, Euratom) nr 3518/85)

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 3518/85 z dnia 12 grudnia 1985 r. wprowadzające szczególne środki w przypadku rozwiązania stosunku pracy z urzędnikami Wspólnot Europejskich w wyniku przystąpienia Hiszpanii i Portugalii (Dz.U. L 335 z 13.12.85, str. 56).

Środki te są przeznaczone na świadczenia dla urzędników w przypadku rozwiązania stosunku pracy w szczególnych okolicznościach w wyniku przystąpienia nowych Państw Członkowskich do Wspólnoty Europejskiej.

**1 2 3 Ubezpieczenia zdrowotne**

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 72.

Środki te są przeznaczone na pokrycie składki pracodawcy na ubezpieczenia zdrowotne dla emerytów oraz osób pobierających świadczenia w wyniku przymusowego urlopowania, pozbawienia stanowiska i zakończenia stosunku pracy.

**1 2 9 Wyrównanie zmian wysokości różnych świadczeń**

1 2 9 0 Współczynniki korygujące

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 64 i 65.

Środki te są przeznaczone na zmianę przez zastosowanie współczynników korygujących dla świadczeń emerytalnych i rentowych oraz różnych świadczeń.

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**ROZDZIAŁ 12 — ŚWIADCZENIA I RÓŻNE SKŁADKI ZWIĄZANE Z ZAKOŃCZENIEM STOSUNKU PRACY** (ciąg dalszy)**1 2 9** (ciąg dalszy)**1 2 9 1** Środki rezerwowe

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 65 i 65 oraz załącznik XI.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

Środki te są przeznaczone na wyrównanie ewentualnych zmian wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerwowy i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

**ROZDZIAŁ 13 — DELEGACJE I WYJAZDY SŁUŻBOWE****1 3 0** *Koszty delegacji i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące*

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
2 860 000	2 860 000	2 574 189,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności art. 11 i 12 załącznika VII.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów podróży służbowych wraz z kosztami związanymi z kupnem i rezerwacją biletów, diet dziennych, a także kosztów towarzyszących lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowych przez urzędników lub innych pracowników Trybunału oraz przez krajowych lub międzynarodowych ekspertów oddelegowanych do Trybunału i stażystów.

**ROZDZIAŁ 14 — INFRASTRUKTURA SOCJALNO-MEDYCZNA****1 4 1** *Służba zdrowia*

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
78 000	60 000	54 500,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 załącznika II.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów rocznego badania okresowego wszystkich pracowników oraz wymaganych badań lekarskich.

**ROZDZIAŁ 15 — WYMIANY URZĘDNIKÓW I EKSPERTÓW****1 5 2 Wymiany personelu między instytucjami Wspólnoty a sektorem publicznym i prywatnym**

1 5 2 0 Krajowi i międzynarodowi urzędnicy i pracownicy sektora prywatnego oddelegowani do Trybunału Obrachunkowego

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
1 005 000	781 000	153 813,14

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z oddelegowaniem lub czasowym przydzieleniem do Trybunału Obrachunkowego urzędników z Państw Członkowskich i innych ekspertów lub kosztów związanych z krótkoterminową konsultacją.

1 5 2 1 Urzędnicy Trybunału Obrachunkowego oddelegowani do krajowej lub międzynarodowej administracji publicznej lub do instytucji lub przedsięwzięć sektora publicznego lub prywatnego

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
20 000	20 000	0,—

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na zwrot kosztów dodatkowych wydatków poniesionych przez urzędników Wspólnoty w wyniku wymian.

**ROZDZIAŁ 16 — ŚWIADCZENIA SOCJALNE****1 6 0 Zapomogi losowe**

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
3 000	1 000	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 76.

Środki te są przeznaczone na pokrycie zapomóg dla pracowników znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji.

**1 6 4 Uzupełniająca pomoc dla osób niepełnosprawnych**

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
4 000	2 000	0,—

*Uwagi*

W ramach polityki międzyinstytucjonalnej na rzecz niepełnosprawnych środki te przeznaczone są dla następujących osób niepełnosprawnych:

- urzędnicy oraz pracownicy czasowi czynnie zatrudnieni,
- współmałżonkowie urzędników i pracowników czasowych czynnie zatrudnionych,
- wszystkie dzieci na utrzymaniu, w myśl Regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich.

Środki te pokrywają zwrot niezbędnych kosztów o charakterze pozamedycznych wynikających z inwalidztwa i odpowiednio udokumentowanych, w ramach dostępnych środków z budżetu i po wykorzystaniu praw przysługujących w kraju zamieszkania lub w kraju pochodzenia.

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**ROZDZIAŁ 17 — WYDATKI NA PRZYJĘCIA I CELE REPREZENTACYJNE****1 7 0 Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne**

## 1 7 0 0 Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne członków instytucji

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
234 000	202 000	127 500,—

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków związanych z zobowiązaniami Trybunału Obrachunkowego dotyczącymi przyjęć i celów reprezentacyjnych.

## 1 7 0 1 Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne pracowników

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
9 000	3 000	2 600,—

**ROZDZIAŁ 18 — WSPÓŁPRACA MIĘDZY INSTYTUCJAMI***Uwagi*

Działalność ujęta w tym rozdziale obejmuje współpracę między instytucjami, która zakłada konieczność konsultacji pomiędzy poszczególnymi instytucjami oraz umocnienie wspólnych mechanizmów zarządzania w celu racjonalizacji wydatków.

**1 8 0 Współpraca między instytucjami**

## 1 8 0 2 Centrum Małego Dziecka (żłobek) i Centrum Nauki (przedszkole) w Luksemburgu

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
719 000	679 000	563 000,—

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie składek Trybunału na Centrum Małego Dziecka i Centrum Nauki w Luksemburgu.

**1 8 2 Doskonalenie zawodowe i działalność informacyjna dla personelu**

## 1 8 2 0 Doskonalenie zawodowe, przekwalifikowanie i działalność informacyjna dla personelu

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
634 000	503 000	460 816,75

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 24 akapit 3.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów organizacji szkoleń zawodowych oraz kursów językowych i seminariów na temat zarządzania finansowego i kontroli na poziomie międzyinstytucjonalnym oraz na pokrycie kosztów udziału w podobnych seminariach organizowanych w Państwach Członkowskich.

Środki te przeznaczone są także na zakup pomocy dydaktycznych i wyposażenia technicznego na potrzeby szkoleniowe.

Dochody przeznaczone na ten cel, w myśl art. 18 ust. 1 litery e) do j) Rozporządzenia Finansowego, szacuje się na 2 500 euro.

**ROZDZIAŁ 18 — WSPÓŁPRACA MIĘDZY INSTYTUCJAMI** (ciąg dalszy)**1 8 3 Współpraca lingwistyczna między instytucjami**

## 1 8 3 0 Współpraca lingwistyczna między instytucjami

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków zatwierdzonych przez Międzyinstytucjonalny Komitet ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych na działania wspierające rozwój współpracy lingwistycznej między instytucjami.

**1 8 4 Restauracje i stołówki**

## 1 8 4 0 Koszty funkcjonowania restauracji i stołówek

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
18 000	18 000	24 500,—

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na funkcjonowanie restauracji i stołówek.

## 1 8 4 1 Modernizacja i wymiana wyposażenia restauracji i stołówek

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
75 000	75 000	62 500,—

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów modernizacji i wymiany wyposażenia restauracji i kawiarni po 16 latach funkcjonowania w celu dostosowania do obowiązujących krajowych standardów bezpieczeństwa i higieny.

**1 8 6 Kontakty pozasłużbowe między pracownikami**

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
42 000	38 000	33 000,—

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na wsparcie i rozwój wszelkich inicjatyw służących rozwojowi kontaktów społecznych pracowników różnych narodowości m.in. dotacje dla klubów pracowniczych oraz stowarzyszeń sportowych i kulturalnych.

**1 8 7 Inne wydatki socjalne**

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
2 500	2 000	2 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie innych wydatków i subwencji dla pracowników i ich rodzin.

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

## ROZDZIAŁ 18 — WSPÓŁPRACA MIĘDZY INSTYTUCJAMI (ciąg dalszy)

## 1 8 8 Różne wydatki związane z zatrudnieniem personelu

## 1 8 8 0 Różne wydatki związane z zatrudnieniem personelu

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
226 000	45 000	110 200,—

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów ogłoszeń, zaproszeń, wynajęcia sal oraz wyposażenia związanych z organizacją otwartych konkursów na poziomie międzyinstytucjonalnym oraz na zwrot kosztów podróży oraz wstępnych badań lekarskich poniesionych przez kandydatów. W uzasadnionych przypadkach i po konsultacji z innymi instytucjami część tych środków może zostać wykorzystana do przeprowadzenia własnego konkursu przez daną instytucję.

Dochody przeznaczone na ten cel, w myśl art. 18 ust. 1 litery e) do j) Rozporządzenia Finansowego, szacuje się na 10 000 euro.

## 1 8 9 Świadczenia dodatkowe

## 1 8 9 1 Inni tłumacze ustni zatrudniani na umowę-zlecenie

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
41 000	41 000	25 499,99

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie opłat, składek na ubezpieczenie społeczne, kosztów podróży, diet dziennych dla tłumaczy ustnych zatrudnianych na umowę-zlecenie oraz tłumaczy ustnych niebędących stałymi urzędnikami.

## 1 8 9 5 Inne świadczenia dodatkowe

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
124 000	123 000	153 000,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są w szczególności na:

- zatrudnienie pracowników czasowych, w szczególności telefonistek, stenotypistek, kurierów i personelu technicznego w departamentach Trybunału,
- w przypadku, gdy dana praca nie może zostać wykonana przez Trybunał, pokrycie kosztów powielania oraz maszynopisania zleczanych firmom zewnętrznym,
- koszty automatyzacji biura związane z przygotowaniem dodatkowych dokumentów na użytek własny Trybunału oraz do przekazania organowi budżetowemu.

## 1 8 9 6 Świadczenia dodatkowe dla Departamentu Tłumaczeń

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
218 000	217 000	126 003,—

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z pracą tłumaczy zatrudnionych czasowo bądź na umowę-zlecenie oraz maszynopisania i innych prac zleczanych przez Departament Tłumaczeń, jak również na uczestnictwo w międzyinstytucjonalnych działaniach w zakresie językowym.